

Svenska — 261

Försiktighetsåtgärder

Säkerhet

- Öppna inte enheten eftersom laserstrålen i CD-spelaren kan skada ögonen. Överlåt service till kvalificerad personal.
- Skulle något föremål eller någon vätska komma in i spelaren bör du genast koppla bort strömmen och låta kvalificerad personal kontrollera enheten innan du använder den igen.
- Skivor som inte har standardformat (t.ex. fyrkantiga eller hjärt- eller stjärnformade) kan inte spelas upp på den här spelaren. Om du gör det kan spelaren skadas. Använd inte sådana skivor.

Regörö chassit

- Regörö chassit, panelen och kontrollerna med en mjuk duk lätt fuktad med ett mildt rengöringsmedel. Använd aldrig någon typ av slipkuddar, skurpulver eller lösningar som t.ex. alkohol eller bensen.

Strömklärr

- När du driver enheten med nätspänning kontrollerar du att spelaren är inställd för samma nätspänning som används i det område du befinner dig i (se ”Specifikationer”). Du bör också använda den medföljande nätkabeln; använd ingen annan typ av kabel.
- Spelaren är inte bortkopplad från nätspänningen så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva spelaren är avstängd.
- Driver du enheten med batterier använder du sex R14-batterier (storlek C).
- Om du inte tänker använda batterierna bör du ta ur dem, så undviker du risken för frätskador, orsakade av läckande batterier.
- Märketiketten, som visar drivspänning osv., sitter på enhets baksida.

Placering

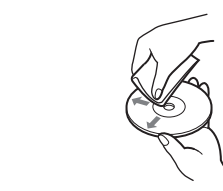
- Lämna inte spelaren i närheten av värmekällor, eller på en plats i direkt solljus. Lämna den inte heller där det är mycket dammigtt eller där den kan utsättas för vibrationer och stötar.
- Placera inte spelaren så att den lutar eller står ostadigt.
- Se till att det finns 10 mm frritt utrymme runt spelarens sidor. Ventilationsöppningarna får inte täckas över; om kylningen inte är tillfredsställande finns risk för att spelaren inte fungerar som den ska och desuotom förkortas livslängden på de ingående komponenterna.
- Om spelaren länmas i en bil parkerad i solen ska du tänka på att placera den så att den inte utsätts för direkt solbelysning.
- Högtalarna innehåller kraftiga magneter. Se till att du inte placerar kreditkort med magnetremsor, mekaniska klockor och liknande i närheten av högtalarna eftersom de kan skadas av magnetfältet.

Användning

- Om du flyttar spelaren direkt från kyla och in i en uppvärmd lokal, eller om du placerar den i ett rum med mycket hög fuktighet, kan det bildas kondens på linsen inne i CD-spelaren. Då fungerar inte spelaren som den ska. I så fall tar du ur CD-skivan och väntar ungefär en timme tills fukten hunnit avdunsta.

CD-skivor

- Innan du spelar upp en skiva bör du rengöra den. Använd en rengöringsduk och torka från mitten och ut mot kanten.



- Använd aldrig lösningsmedel som t.ex. bensen, thinner, rengöringsmedel av den typ som finns att köpa i handeln eller antistatpray som är avsedd för vinylskivor.

- Utsätt inte CD-skivorna för direkt solljus eller värmekällor som t.ex. värmetermurer. Lämna dem inte heller i en bil som är parkerad direkt i solen, eftersom det kan bli mycket varmt inne i bilen.
- Klistra aldrig papper eller klisterlappar på CD-skivan. Se till att inte repar ytan på CD-skivorna.
- Efter användningen bör du lägga tillbaka skivorna i sina förslut.

- Repor, smuts och fingeravtryck på skivornas yta kan göra att spelaren inte kan följa spårn på skivorna ordentligt.

CD-R- och CD-RW-skivor

Med den här CD-spelaren kan du spela upp CD-R/CD-RW-skivor som spelats in i formatet CD-DA*, men uppspelningsmöjligheten är samtidigt beroende av skivans kvalitet och den utrustning som den spelats in på.

Det är något kvalitetsproblem med CD-R/CD-RW-skivan, inspelningsenheten eller programmet skivan spelades in med.

Om batterierna är svaga byter du ut samtliga batterier mot nya.

Jag kan inte öppna CD-facket.

Batterierna är svaga. Byt ut samtliga batterier mot nya.

Om du måste öppna CD-facket innan du sätter in nya batterier skjuter du CD LID OPEN-omkopplaren på undersidan av spelaren åt sidan med ett spetsigt föremål eller verktyg.

Om du har frågor eller om du råkar ut för problem med spelaren, kan du kontakta närmaste Sony-återförsäljare.

Om du har frågor eller om du råkar ut för problem med spelaren, kan du kontakta närmaste Sony-återförsäljare.

Om du har frågor eller om du råkar ut för problem med spelaren, kan du kontakta närmaste Sony-återförsäljare.

Om du har frågor eller om du råkar ut för problem med spelaren, kan du kontakta närmaste Sony-återförsäljare.

Felsökning

Generellt

Strömmen kan inte slås på.

- Anslut nätkabeln ordentligt till vägguttaget.
- Kontrollera att du har vänt batterierna rätt.
- Om batterierna är svaga byter du ut samtliga batterier mot nya.
- Du kan inte slå på spelaren med hjälp av fjärrkontrollen när spelaren drivs med batterier.

Inget ljud hörs.

- Kontrollera att önskad funktion visas i teckenfönstret.
- Ajustera volymen.
- Koppla bort hörlurarna när du vill lyssna via högtalarna.

Det är störningar i ljudet.

- Någon användar en bärbar telefon eller annan utrustning, som avger radiovågor, nära spelaren. →Flytta stөрkällan bort från spelaren.

CD-spelare

CD-skivan spelars inte upp eller ”no disc” visas i teckenfönstret trots att en CD-skiva sitter i spelaren.

- Sätt in CD-skivan med etiketten vänd uppåt.
- Se till att CD-facket är stängt.

- Rengör CD-skivan.

- Ta ur CD-skivan och låt CD-facket stå öppet ungefär en timme, så att fukten hinne avdunsta.

- Kontrollera att ”CD” visas i teckenfönstret.
- CD-R/CD-RW-skivan stängdes inte efter inspelningen. Stäng den med hjälp av den utrustning den spelades in på.
- Det är något kvalitetsproblem med CD-R/CD-RW-skivan, inspelningsenheten eller programmet skivan spelades in med.
- Om batterierna är svaga byter du ut samtliga batterier mot nya.

Jag kan inte öppna CD-facket.

Batterierna är svaga. Byt ut samtliga batterier mot nya.

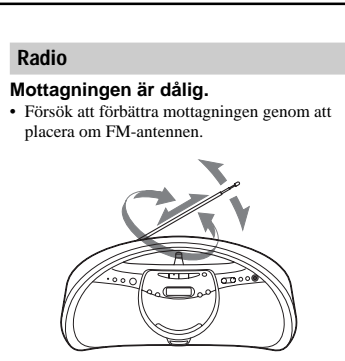
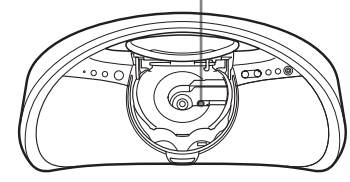
Om du måste öppna CD-facket innan du sätter in nya batterier skjuter du CD LID OPEN-omkopplaren på undersidan av spelaren åt sidan med ett spetsigt föremål eller verktyg.

Det blir avbrott i ljudet.

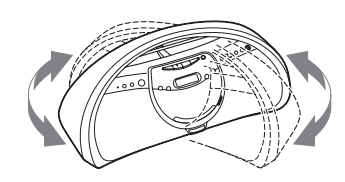
Det är störningar i ljudet.

- Minska volymen.
- Rengör CD-skivan eller byt ut den om den är mycket skadad.
- Placera spelaren på en plats där den inte utsätts för vibrationer.
- Rengör linsen med en bläspensel av den typ som finns att köpa ute i handeln.
- Det kan bli avbrott i ljudet eller ljudstörningar om CD-R/CD-RW-skivorna är av dålig kvalitet eller om det är något problem med inspelningsenheten eller programvaran.

Lins



- Flytta på spelaren om du behöver förbättra MW/LW-mottagningen.



Ljudet är svagt eller har dålig kvalitet.

- Om batterierna är svaga byter du ut samtliga batterier mot nya.
- Flytta spelaren bort från TV:n.
- Om du använder fjärrkontrollen medan du lyssnar på MW/LW-radio kan det störa ljudet. Det här fenomenet går inte att göra något åt.
- Rengör CD-skivan.

Bilden på TV:n blir ostabil.

- Om du lyssnar på en FM-mottagning nära TV:n med en inomhusantenn, flyttar du spelaren bort från TV:n.

Fjärrkontroll

Fjärrkontrollen fungerar inte.

- Om batterierna är svaga byter du ut samtliga batterier mot nya.
- Se till att du riktar fjärrkontrollen mot fjärrkontrollsensorn på spelaren.
- Ta bort eventuella föremål som är i vägen mellan fjärrkontrollen och spelaren.
- Se till att fjärrkontrollsensorn inte utsätts för stark belysning, t.ex. direkt solljus eller ljudet från lysrör.
- Flytta dig närmare spelaren när du använder fjärrkontrollen.

Om du provat ovanstående åtgärder och fortfarande har problem, kopplar du bort nätkabeln och tar ur alla batterierna. När alla indikatorer i teckenfönstret slocknat ansluter du nätkabeln och sitter sedan tillbaka batterierna igen. Om du ändå inte lyckas lösa problemet kontaktar du närmaste Sony-återförsäljare.

Specifikationer

CD-spelare

System

Digitalt ljudsystem för CD-skivor
Laserdiod
Material: GaAlAs
Våglängd: 780 nm
Emission: Kontinuerlig
Laserfökt: Mindre än 44,6 µW
(Denna utfekter är ett värde som uppmätts på ett avstånd av ungefär 200 mm från linsens yta på den optiska pickupen med 7 mm öppning.)

Spindelhastighet
200 - 500 varv/min (rpm)
(CLV; meders)
Justera kanaler
2
Frekvensstergivning
20 - 20 000 Hz +1/−2 dB
Svag och fladdr
Ej mätbart

Radio
Frekvensomfång
FM: 87,5 - 108 MHz
MW: 531 - 1 611 kHz (i steg om 9 kHz)
530 - 1 610 kHz (i steg om 10 kHz)
LW: 153 - 279 kHz
IF
FM: 10,7 MHz
MW/LW: 450 kHz
Antenner
FM: Teleskopantenn
MW/LW: Inbyggd ferritantenn

Allmänt
Högtalare
Huvudhögtalare: Diam. 8 cm, 3,2 Ω, kontyp C)
Utgångar
Hörlursutgång (stereo minikontakt): För hörlurar med impedans mellan 16 och 64 Ω
Maximal utfekter
5 W
Strömförbrukning
Personligt ljudsystem:
230 V växelström (AC), 50 Hz
9 V DC, 6 R14-batterier (storlek C)
För fjärrkontrollen:
3 V DC, 2 R03-batterier (storlek AAA)

Dimensionser	Ca. 455 × 214 × 180 mm (b/h/d) (inklusive utskjutande delar)
Vikt	Ca. 3,5 kg (inklusive batterier)
Medföljande tillbehör	Nätkabel (1) <p>Fjärrkontroll (1)</p>
<div> <div><div>Extra tillbehör</div></div> <ul style="list-style-type: none">Sony hörlursserie MDR </div>	

Rätt till ändring av design och specifikationer utan föregående meddelande förbehålls.

Extra tillbehör

Sony hörlursserie MDR

Suomi

Varoimet

Turvallisuus

- CD-soitinossasa oleva laserside vahingoittaa silmiä. Älä yritä avata koteloa. Laitteen saa huoltaa vain ammattitaitoinen huoltoliike.
- Jos jokin esine tai nestettä joutuu laitteen sisään, irrota laite pistorasista ja vie se huoltoon tarkistettavaksi, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Tällai soittimella ei saa soittaa muodoltaan tavallisista poikkeavia (esimerkiksi sydämen, meliön tai tähden muotoisia) CD-levyjä. Tällaiset levyt voivat vioittaa sointia. Älä siis käytä kyseisenlaisia levyjä.

Kotelon puhdistaminen

- Puhdista laitteen kotelo, paneeli, painikkeet ja sääimet miedolla pesuliuksella kostutetulla pehmeällä liinalla. Älä käytä puhdistukseen hankaustyynyä, hankausjauhetta tai luotimia, kuten alkoholia tai bensiiniä.

Virtalahteet

- Jos käytät laitetta verkkovirralla, varmista, että laitteen käyttöjännite ja paikallinen verkkojännite vastaavat toisiaan (katso kohta ”Tekniset tiedot”). Käytä laitetta vain sen vakiovarusteisiin sisältyvällä verkkojohdolla.
- Laitte on kytketty verkkovirtaan aina, kun verkkojohto on liitettyä pistorasiaan, vaikka virta olisi katkaistu virtakytkimellä.
- Jos käytät laitetta paristoilla, käytä kuutta R14 (koko C) -paristoa.
- Jos et aio käyttää paristoja, poista ne laitteesta, jotta mahdolliset paristovuodot tai korrosio eivät aiheuta vahinkoa.
- Käyttöjännitearvon ja muita tietoja sisältävät tyypiksiöpi on laitteen takaosassa.

Laitteen sijoittaminen

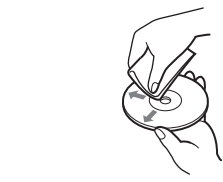
- Älä sijoita laitetta paikkaan, jossa se altistuu kuumuudelle, auringonvalolle, pölylle tai iskulle.
- Älä sijoita laitetta kaltevaan tai epävakaiseen paikkaan.
- Jätä laitteen sivuille vähintään 10 mm vapaata tilaa. Tuuletusaukkoja ei saa peittää, jotta laite toimii oikein ja sen osien käyttöikä säilyy pitkään.
- Jos jätät laitteen auringonvaloon pysäköityn autoon, sijoita laite autossa paikkaan, jossa se ei ole alttiina suoralle auringonvalolle.
- Koska kaiuttimissa on voimakas magneetti, pidä magneettikoodatut luottokortit ja juuseilla toimivat kellot etäällä laitteesta välttääksesi magneetin aiheuttamat viat.

Käyttö

- Jos siirrät laitteen kylmästä ympäristöstä lämpimään tai sijoitat sen hyvin kosteaan tilaan, CD-soittimosa sisällä oleviin linssisiin voi tiivistyä kosteutta. Jos näin käy, soitin ei toimi oikein. Poista tällöin CD-levy ja anna kosteuden häiltua noin tunnin ajan.

Huomautuksia CD-levyjä

- Puhdista CD-levy puhdistuspyyhkeellä ennen sen soittamista. Pyyhi CD-levyä keskiöstä ulospäin.



- Älä käytä puhdistamiseen bensiiniä, tinneriä tai muita luotimia äläkä alan liikkeissä myytäviä LP-levyjen hoitamiseen tarkoitettuja puhdistusaineita tai antistaattisia suihkeita.
- Älä liimaa CD-levyn pintaan paperia tai tarraa äläkä narumata sitä.
- Sijoita CD-levy omaan koteloonsa soiton jälkeen.

Jos CD-levyssä on naarmu, likaa tai sormenjälkiä, levyn soittosaa voi olla häiriöitä.

Tietoja CD-R- ja CD-RW-levyjästä
Tämä soitin pystyy soittamaan CD-DA-muotaa* käyttäen äänitetyt CD-R- ja CD-RW-levyty, mutta niiden soittomahdollisuus voi riippua levyn laadusta sekä tallennukseen käytetystä laitteesta.

- CD-DA on lyhene sanoista Compact Disc Digital Audio. Se on ääni-CD-levyjen äänitysnormi.
- Tekijänoikeussuojauksella varustetut levyt
Tämä tuote on tarkoitettu Compact Disc (CD) -standardin mukaisten levyjen soittamiseen. Viime aikoina jotkin levy-yhtiöt ovat tuoneet markkinoille levyjä, jotka on koodattu tekijänoikeuksia suojaavalla tekniikalla. Huomaan, että jotkin näistä levyistä eivät ole CD-standardin mukaisia, eikä niitä voi välttämättä soittaa tällä tuotteella.

Jos sinulla on laitteesen liittyviä kysymyksiä tai ongelmia, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Vianmääritys

Yleistä

Laitteesen ei tule virtaa.

- Liitä verkkojohto pistorasiaan pitävästi.
- Varmista, että paristot ovat oikein paikollaan.
- Jos paristot ovat heikot, vaihda ne kaikki uusiin.
- Ei voi kytkä laitteeseen virtaa kaukosäätimellä, kun käytät laietta paristoilla.

Ääntä ei kuulu.

- Varmista, että haluamasi toiminnoiln ilmaisin tulee näkytöön.
- Säädä äänenvoimakkuutta.
- Irrota kuulokkeet, kun kuuntelet kaiuttimista.

Äänessä on häiriöitä.

- Joku käyttää matkapuhelinta tai muuta radioaaltaja lähettävää laitetta soittimen lähellä. →Siirrä matkapuhelin tai muu laite kauemmas soittimesta.

CD-soitin
CD-levy ei soi tai ilmaisin ”no disc” näkyy näytössä, vaikka soittimessa on CD-levy.

- Aseta CD-levy paikalleen tekstipuoli ylöspäin.
- Tarkista, että CD-levylokero on suljettu.
- Puhdista CD-levy.
- Ota CD-levy pois CD-levylokeroasta ja jätä levylokero avoimeksi noin tunniksi, jotta kosteus häituu.
- Varmista, että ilmaisin ”Cd” tulee näytöön.
- CD-R- tai CD-RW-levyä ei ole suljettu. Sulje CD-R- tai CD-RW-levy tallennukseen käyttämällläsi laitteella.
- CD-R- tai CD-RW-levyn laadussa tai tallennukseen käytetyssä laitteesta tai sovelsushjelmassa on ongelma.
- Paristojen varaus on heikko. Vaihda kaikki paristot uusiin.
- Paristojen varaus on heikko. Vaihda kaikki paristot uusiin.
- Paristojen varaus on avattava ennen paristojen vaihtamista, siirrä soittimen pohjassa olevat CD LID OPEN -kytkintä teräväkärkisellä esineellä.

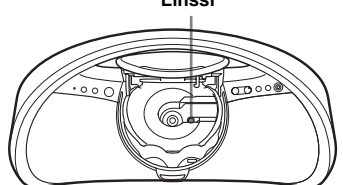
* CD-DA on lyhene sanoista Compact Disc Digital Audio. Se on ääni-CD-levyjen äänitysnormi.

Tekijänoikeussuojauksella varustetut levyt

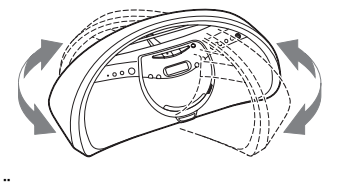
Tämä tuote on tarkoitettu Compact Disc (CD) -standardin mukaisten levyjen soittamiseen. Viime aikoina jotkin levy-yhtiöt ovat tuoneet markkinoille levyjä, jotka on koodattu tekijänoikeuksia suojaavalla tekniikalla. Huomaan, että jotkin näistä levyistä eivät ole CD-standardin mukaisia, eikä niitä voi välttämättä soittaa tällä tuotteella.

Äänessä on katkoja.
Äänessä on häiriöitä.

- Pienennä äänenvoimakkuutta.
- Puhdista CD-levy tai vaihda se, jos se on pahasti vahingoitunut.
- Sijoita laite paikkaan, jossa se ei ole alttiina tärinälle.
- Puhdista linssi alan liikkeistä saatavalla puhallimella.
- Äänessä voi olla katkoja tai kohinaa, jos CD-R- tai CD-RW-levy on huonolaatuinen tai tallennukseen käytetyssä laitteesta tai sovelsushjelmassa on ongelma.



- Suuntaa koko soitin niin, että MW/LW-vastaanoton laatu on paras mahdollinen.



- Ääni on heikko tai huonolaatuinen.
- Jos paristot ovat heikot, vaihda ne kaikki uusiin.
- Siirrä laite kauemmas televisiota.
- Ota CD-levy pois CD-levylokeroasta ja jätä levylokero avoimeksi noin tunniksi, jotta kosteus kohinaa. Sitä ei voi välttää.

Televisiön kuvaan tulee häiriöitä.

- Jos laite on lähellä televisiota ja kuuntelet sisälentämnn avulla FM-asemaa, siirrä laite kauemmas televisiota.

Kaukosäädin
Kaukosäädin ei toimi.

- Jos kaukosäätimen paristot ovat heikot, vaihda ne uusiin.
- Varmista, että suuntaat kaukosäätimen laitteessa olevaan kaukosäätimen vastaanottimeen.
- Poista kaikki esteet kaukosäätimen ja laitteen välistä.

- Varmista, ettei kaukosäädin ole alttiina voimakkaille valoille, kuten auringonvalolle tai loistevalaisimen valolle.
- Siirry lähemmäs laitetta kaukosäädintä käyttäessäsi.

Jos edellä kuvatut korjausohdotukset eivät auta, irrota verkkojohto pistorasista ja poista kaikki paristot. Kun kaikki ilmaiset katsovat näytöstä, litä virtajoho uudelleen pistorasiaan ja asenna paristot takaisin. Jos ongelma ei katoa, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Tekniset tiedot

CD-soitinosa
Digitaalinen CD-ääninjärjestelmä
Laserdiodin ominaisuudet
Materiali: GaAlAs
Aallonpituus: 780 nm
Säteilyn kesto: Jatkava
Laserlähdevohe: Alle 44,6 µW
(Tämä lähdevohe on mitattu noin 200 mm:n etäisyydellä optisen lupakalalohkon objektiivissaan pinnaalta 7 mm:n aukolla.)
Kierrosnoke
200 - 500 kierr./min
(vakiolinnearvopeus)
Kanavaluku
2
Taajuusvaste
20 - 20 000 Hz +1/−2 dB
Huojunta ja värinä
Alle mittausrajan

Radio-osa
Taajuusalue
FM: 87,5 - 108 MHz
MW: 531 - 1 611 kHz (9 kHz:n askel)
530 - 1 610 kHz (10 kHz:n askel)
LW: 153 - 279 kHz
Välitaajuus
FM: 10,7 MHz
MW/LW-alue: 450 kHz
Antenni
FM: Teleskopiantenni
MW/LW-alue: Sisäläakennettu ferrititsauva-antenni

Yleistä
Käytin
Pääkaiatin: halkaisija 8 cm, 3,2 Ω, kartiotyyppinen (2)
Läheittäminen
Kaukolähtäjä (stereominilitäjä): Impedanssitaan 16 - 64 Ω kuulokkaille
Suurin lähtevohe
5 W
Käyttöjännite
Laittejärjestelmä:
230 V AC, 50 Hz
9 V DC, kuusi R14 (koko C) -paristoa
Kaukosäädin:
3 V DC, kaksi R03 (koko AAA) -paristoa
Tekonkulutus
16 W AC
Paristojen käyttöikä
CD-levyn soitto
Sony R14P: noin 1,5 h
Sony alkaline LR14: noin 8 h
Radiovastaanotto
Sony R14P: noin 6 h
Sony alkaline LR14: noin 20 h

Mitat
Noin 455 × 214 × 180 mm (l/k/s) (alkunevat osat mukaan lukien)
Paino
Noin 3,5 kg (paristot mukaan lukien)
Vakiovarusteet
Verkkojohto (1)
Kaukosäädin (1)

Vahvistaja pidättää itsellään oikeuden muuttaa laitteen muotoilua ja ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta.

Lisävarusteet
Sony MDR -kuulokesarja

SONY

Personal Audio System

Bruksanvisning Käyttöohjeet

Svenska

WARNING!

Undvika risk för brand och elskador genom att inte utsätta spelaren för regn eller fukt.

Du riskerar elektriska stötar om du öppnar chassit. Överlåt service till kvalificerad personal.

WARNING!
Placera enheten på en plats med god ventilation. Placera den inte i bokhyllan eller i ett skåp.

För att undvika brand och elskador bör du inte placera vätskefyllda föremål, t.ex. vasor, på enheten.

For kunderne in Danmark
ADVÆRSEL!
Netspændingen till dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt-også selvom der er slukket på apparatets netafbryder.

Netspændingen till dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt-også selvom der er slukket på apparatets netafbryder.

For kunderne in Danmark
ADVÆRSEL!
Netspændingen till dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt-også selvom der er slukket på apparatets netafbryder.

ZS-Y2L

©2004 Sony Corporation

2-548-175-52 (1)

VAROITUS

Suojaa laite sateelta ja kosteudelta tulipalo- ja sähköiskuvaaran vuoksi.

Älä avaa laitteen koteloa, jotta et altistu sähköiskulle. Laitteen saa huoltaa vain ammattitaitoinen huoltoliike.

VAROITUS
Älä asenna laitetta ahtaaseen paikkaan, kuten kirjakaappiin tms.

Älä sijoita laitteen päälle maljakkoa tai muita nestettä sisältäviä esineitä, jotta välttät tulipalo- ja sähköiskuvaaran.

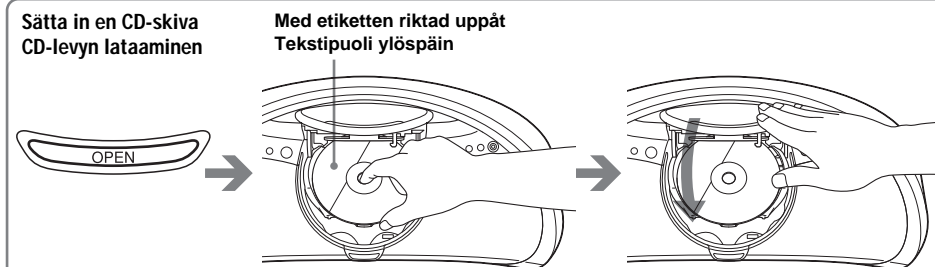
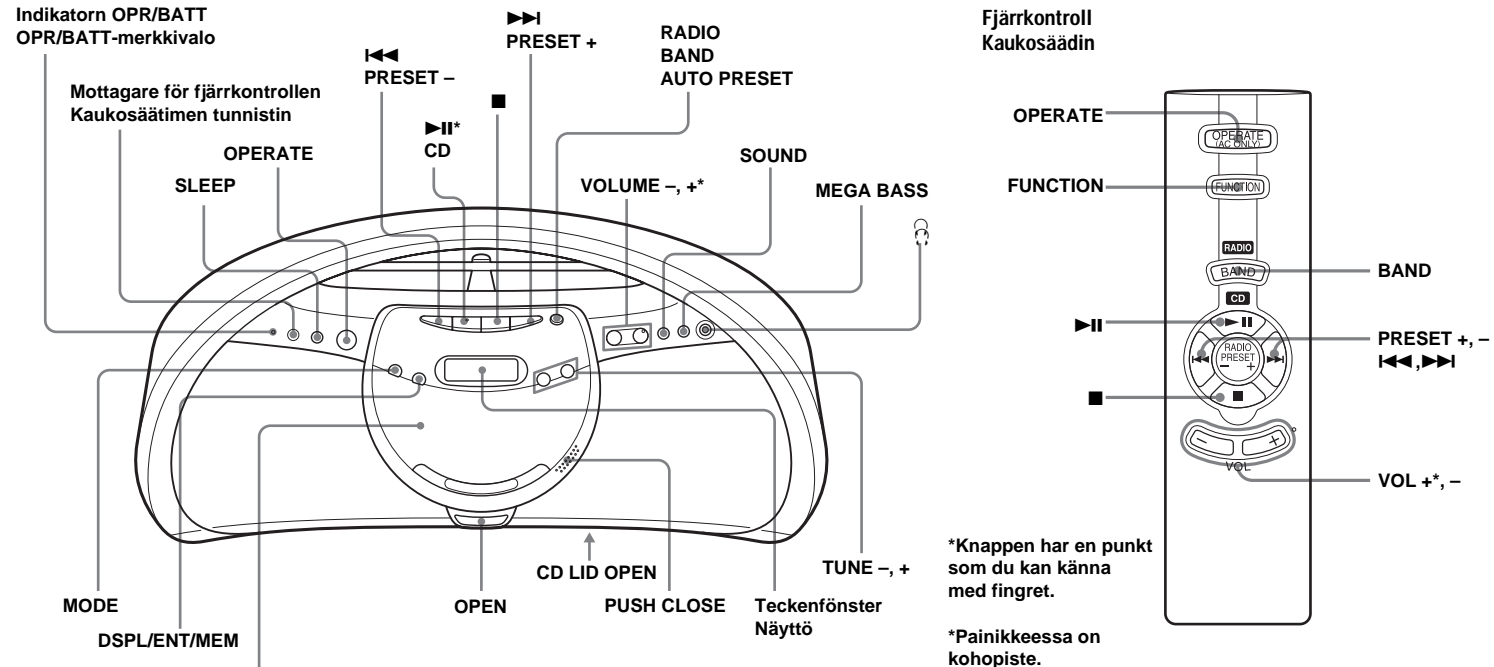
VAROITUS!
Placera enheten på en plats med god ventilation. Placera den inte i bokhyllan eller i ett skåp.

För att undvika brand och elskador bör du inte placera vätskefyllda föremål, t.ex. vasor, på enheten.

For kunderne in Danmark
ADVÆRSEL!
Netspændingen till dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt-også selvom der er slukket på apparatets netafbryder.

For kunderne in Danmark
ADVÆRSEL!
Netspændingen till dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt-også selvom der er slukket på apparatets netafbryder.

Kontrollernas placering/Painikkeiden ja säätimien sijainti



Teckenfönster/Näyttö D Totalt antal spår Raitojen kokonaismäärä		Total uppspelningstid Kokonaissoittoaika	E Programmerat spår Ohjelmoitu raita		Uppspelningsordning Soittojärjestys
---	--	---	--	--	--

För att slå på/av strömmen

Tryck på OPERATE.

För att justera volyem

Tryck på VOLUME +, – (VOL +, – på fjärrkontrollen).

Lyssna med hörlurar

Anslut hörlurarna till kontakten (hörlurar).

Välja ljudförstärkning (SOUND/MEGA BASS)

Du kan påverka karakteristiken på ljudet.

Välja ljudkarakteristik

Välj önskad ljudkarakteristik genom att trycka flera gånger på SOUND.

Väj	För att få
	ett rent och kraftfullt ljud med de låga och höga frekvenserna förstärkta
	ett ljud, klart ljud med de höga frekvenserna och mellanregistret förstärkta
	en ljudbild som passar slagverk och med tyngden lagd på basregistret
	för närvarokänsla i sången och med mellanregistret förstärkt
	hela det dynamiska omfånget för t.ex. klassisk musik

Förstärka basen
Tryck på MEGA BASS.

”MEGA BASS” visas i teckenfönstret.

Tryck på knappen igen för att återgå till normalt ljud.

Svenska

Spela upp CD-skivor

- Tryck på OPEN och placera en CD-skiva i CD-facket (strömmen slås på direkt).
- Du stänger CD-facket genom att trycka på PUSH CLOSE.
- Tryck på **▶II**. Spelaren spelar upp alla spår en gång.

För att	Trycker du på
stoppa uppspelningen	■
göra paus i uppspelningen	▶II
gå till nästa spår	▶▶I
gå till föregående spår	I◀◀
ta ur CD-skivan	OPEN
hitta ett visst ställe med ledning	▶▶I (framåt) eller I◀◀ (bakåt) under uppspelning tills du hittar önskat ställe.
hitta ett visst ställe med ledning	▶▶I (framåt) eller I◀◀ (bakåt) i pausläge tills du hittar av teckenfönstret

För att	Trycker du på
stoppa uppspelningen	■
göra paus i uppspelningen	▶II
gå till nästa spår	▶▶I
gå till föregående spår	I◀◀
ta ur CD-skivan	OPEN
hitta ett visst ställe med ledning	▶▶I (framåt) eller I◀◀ (bakåt) under uppspelning tills du hittar önskat ställe.
hitta ett visst ställe med ledning	▶▶I (framåt) eller I◀◀ (bakåt) i pausläge tills du hittar av teckenfönstret

Använda teckenfönstret

Ta reda på totala antalet spår och uppspelningstid

Tryck på DSPL/ENT/MEM i stoppläget (se fig. **D**).

Ta reda på den kvarstående tiden

Tryck på DSPL/ENT/MEM flera gånger när CD-skivan spelas upp. Teckenfönstret ändras på följande sätt:

	aktuellt spårnummer och uppspelningstid
	aktuellt spårnummer och återstående tid för det aktuella spåret
	antal återstående spår och återstående tid för CD-skivan

Välja uppspelningsläge

Tryck på MODE tills ”REP 1” ”REP ALL” ”SHUF” ”SHUF REP” ”PGM” ”PGM REP” visas i teckenfönstret. Därefter fortsätter du så här:

För att	Väljer du	Sedan gör du så här
upprepa ett enkelt spår	”REP 1”	Välj det spår du vill upprepa genom att trycka på I◀◀ eller ▶▶I , tryck sedan på ▶II .
upprepa alla spår slumpvis uppspelning	”REP ALL”	Tryck på ▶II .
upprepa spårn slumpvis ordning	”SHUF”	Tryck på ▶II .
upprepa spårn slumpvis ordning	”SHUF REP”	Tryck på ▶II .
spela upp programmerade spår	”PGM”	Tryck på I◀◀ eller ▶▶I , tryck sedan på DSPL/ENT/MEM för de spår du vill programmera i önskad ordning för upp till 20 spår (se fig. E). Tryck sedan på ▶II .
upprepa programmerade spår	”PGM REP”	Tryck på I◀◀ eller ▶▶I , tryck sedan på DSPL/ENT/MEM för de spår du vill programmera i önskad ordning för upp till 20 spår. Tryck sedan på ▶II .

Avbryta det valda uppspelningsläget
Tryck på MODE tills indikatorn för det valda uppspelningsläget slocknar i teckenfönstret.

Granska det programmerade spåret och uppspelningsordningen i teckenfönstret
Om du vill granska spårordningen innan du börjar uppspelningen trycker du på DSPL/ENT/MEM.

För varje tryckning på knappen visas ett nytt spår i den ordning du programmerade det.

Ändra det aktuella programmet

Om uppspelningen är stoppad trycker du en gång på **■**; tryck två gånger om uppspelning pågår. Det aktuella programmet raderas. Därefter kan du skapa ett nytt program med hjälp av programmeringsproceduren.

Tips!

Du kan spela samma program igen, eftersom programmet sparas tills du öppnar CD-facket.

Lyssna på radio

- Tryck på RADIO•BAND•AUTO PRESET tills önskat band visas i teckenfönstret (strömmen slås på direkt).
- Varje gång du trycker på knappen ändras indikatorn på följande sätt: ”FM” → ”MW” → ”LW”

- Håll TUNE + eller – nedtryckt tills frekvenssiffrorna börjar ändras i teckenfönstret.

Spelaren avsöker automatiskt radiofrekvenserna och stannar när den hittar en kanal med tillräckligt stark signal.

Om du inte kan ställa in en kanal trycker du på knappen flera gånger för att ändra frekvensen steg för steg.

Tips!

Om FM-sändningen har mycket störningar trycker du på MODE tills ”Mono” visas i teckenfönstret. Då får du mottagningen i mono i stället för stereo.

Ändra inställningsintervallet för MW
Inställningsintervallet för MW är vid leverans fabriksinställt på 9 kHz. Om du måste ändra MW-intervallet gör du så här: <p>1 Tryck på RADIO•BAND•AUTO PRESET tills ”MW” visas.</p> <p>2 Tryck på DSPL/ENT/MEM under 2 sekunder.</p> <p>3 Tryck på RADIO•BAND•AUTO PRESET under 2 sekunder. ”MW 9” eller ”MW 10” visas.</p> <p>4 Om du vill använda intervallet 9 kHz trycker du på PRESET + eller – och väljer ”MW 9”, eller ”MW 10” om du vill använda intervallet 10 kHz.</p> <p>5 Tryck på DSPL/ENT/MEM.</p> <p>När du har ändrat inställningsintervallet måste du ställa in de förinställda kanalerna för MW igen.</p>

Förinställda radiokanaler

Du kan lagra radiokanaler i enhetens minne. Du kan ställa in upp till 40 radiokanaler för snabbval, 20 för FM och 10 för MW och LW i önskad ordning.

- Välj band genom att trycka på RADIO•BAND•AUTO PRESET.
- Håll RADIO•BAND•AUTO PRESET nedtryckt under 2 sekunder tills ”AUTO” blinkar i teckenfönstret.
- Tryck på DSPL/ENT/MEM. Kanalerna lagras i minnet, från de lägre frekvenserna till de högre.

Om en kanal inte kan förinställas automatiskt

Kanaler som sänder med så svag signal att de inte kan ställas in automatiskt, kan du ställa in manuellt.

- Välj band genom att trycka på RADIO•BAND•AUTO PRESET.
- Ställ in önskad kanal.
- Håll DSPL/ENT/MEM intryckt under 2 sekunder tills det förinställda numret visas blinkande i teckenfönstret.
- Tryck på PRESET + eller – tills det förinställda nummer, som du vill lagra stationen på, visas blinkande i textfönstret.
- Tryck på DSPL/ENT/MEM igen. Den nya kanalen ersätter den gamla.

Tips!

De förinställda radiokanalerna ligger kvar i minnet även om du kopplar ur nätkabeln eller tar ur alla batterier.

Spela upp förinställda radiokanaler

- Välj band genom att trycka på RADIO•BAND•AUTO PRESET.
- Välj önskad förvalskanal genom att trycka på PRESET + eller –.

Somna till musik

- Spela upp önskad musiklänga.
- Tryck på SLEEP.
- Tryck på SLEEP för att ställa in hur länge det ska dröja tills spelaren automatiskt slås av.

Varje gång du trycker på knappen ändras teckenfönstret på följande sätt: ”60” → ”90” → ”120” → ”OFFF” → ”10” → ”20” → ”30”.

Avbryta insomningsfunktionen

Stäng av strömmen genom att trycka på OPERATE.

Obs!

Bakgrundsbelysningen för teckenfönstret tänds inte när insomningstimern är aktiverad.

Suomi

CD-levyn soittaminen

- Paina OPEN-painiketta ja aseta CD-levylokeroon CD-levy (suora virrankytkentä).
- Sulje CD-levylokero painamalla PUSH CLOSE -painiketta.
- Paina painiketta **▶II**. Soitin soittaa kaikki raidat kerran.

Toiminto	Paina
Soiton keskeyttäminen	■
Soiton kytkeminen taukotilaan	▶II
	Paina painiketta uudelleen, kun haluat jatkaa soittoa tauon jälkeen.
	▶▶I
	Paina painiketta uudelleen, kun haluat jatkaa soittoa tauon jälkeen.
Siirtyminen seuraavaan raitaan	▶▶I
Siirtyminen edelliseen raitaan	I◀◀
CD-levyn poistaminen	OPEN
Tietyh kohdan haku kuuntelun aikana	Painiketta ▶▶I (eteenpäin) tai I◀◀ (taaksepäin) soiton aikana, kunnes kohta löytyy.
Tietyh kohdan haku näytön avulla	Painiketta ▶▶I (eteenpäin) tai I◀◀ (taaksepäin) taukotilassa, kunnes kohta löytyy.

Näytön käyttäminen

Raitojen määrän ja kokonaissoittoajan tarkistaminen

Kun laite on pysäytettynä, paina DSPL/ENT/MEM -painiketta (katso kuvaa **D**).

Jäljellä olevan ajan tarkistaminen

Kun soitin soittaa CD-levyä, paina DSPL/ENT/MEM -painiketta. Näyttö muuttuu seuraavasti:

	Soitettavan raidan numero ja sen soittoaika
	Soitettavan raidan numero ja sen jäljellä olevan aika
	Jäljellä olevien raitojen määrä ja CD-levyn jäljellä oleva aika

Soittotilan valinta

Paina MODE -painiketta toistuvasti, kunnes ”REP 1” ”REP ALL” ”SHUF” ”SHUF REP” ”PGM” ”PGM REP” tulee näytöön. Toimi sitten seuraavasti:

Toiminto	Valitse	Toimi sitten näin
Yhden raidan jatkuva soitto	”REP 1”	Valitse jatkuvasti soitettava raita painamalla painiketta I◀◀ tai ▶▶I ja paina sitten painiketta ▶II .
Koko levyn jatkuva soitto	”REP ALL”	Paina ▶II -painiketta.
Satunnaissoitto	”SHUF”	Paina ▶II -painiketta.
Koko levyn satunnaissoitto	”SHUF REP”	Paina ▶II -painiketta.
Ohjelmoitu soitto	”PGM”	Valitse ohjelmoitavat raidat (enintään 20) haluamassasi järjestyksessä painamalla painiketta I◀◀ tai ▶▶I ja painamalla sitten painiketta DSPL/ENT/MEM (katso kuvaa E). Paina sitten ▶II -painiketta.
Ohjelmoitujen raitojen jatkuva soitto	”PGM REP”	Valitse ohjelmoitavat raidat (enintään 20) haluamassasi järjestyksessä painamalla painiketta I◀◀ tai ▶▶I ja painamalla sitten painiketta DSPL/ENT/MEM. Paina sitten ▶II -painiketta.

Valitun soittotilan peruuttaminen

Paina MODE-painiketta, kunnes valittuna olevan soittotilan ilmaisin katoaa näytöstä.

Ohjelmoitujen raitojen ja soittojärjestyksen tarkistaminen näytöstä
Jos haluat tarkistaa raitojen järjestyksen ennen soittoa, paina DSPL/ENT/MEM -painiketta. Raitojen numerot vaihtuvat ohjelmoidussa järjestyksessä painikkeen peräkkäisillä painalluksilla.

Nykyisen ohjelman muuttaminen

Jos CD-soitin on pysäytettynä, paina **■**-painiketta kerran; jos CD-soitin soittaa levyä, paina painiketta kaksi kertaa. Nykyinen ohjelma katoaa muistista. Luo sitten uusi ohjelma normaalilla ohjelmoitavalla.

Vihje

Voit soittaa saman ohjelman uudelleen, koska ohjelma säilyy muistissa, kunnes avaat CD-levylokeroon.

Radion kuunteleminen

- Paina painiketta RADIO•BAND•AUTO PRESET, kunnes haluamasi taajuusalue näkyy näytössä (suora virrankytkentä).
- Joka kerta kun painat painiketta, ilmaisin muuttuu seuraavasti: ”FM” → ”MW” → ”LW”

- Pida painiketta TUNE + tai – alas painettuna, kunnes taajuuslukema alkaa muuttua näytössä.

Laite selaa radiotaajuuksia automaattisesti ja pysähtyy, kun se löytää voimakkaan aseman.

Jos et pysty viritämään jotain asemaa, muuta taajuutta askeleittain painamalla painiketta toistuvasti.

Vihje

Jos FM-lähetyksessä on kohinaa, paina MODE-painiketta, kunnes näytöön tulee sana ”Mono” ja radioaastaoitto muuttuu monoääniseksi.

MW-virityskelen muuttaminen
MW-virityskaskelen tehdasasetus on 9 kHz. Jos haluat muuttaa MW-virityskaskelen kokoa, toimi seuraavasti: <p>1 Paina painiketta RADIO•BAND•AUTO PRESET, kunnes ”MW” näkyy näytössä.</p> <p>2 Paina painiketta DSPL/ENT/MEM 2 sekuntia.</p> <p>3 Paina RADIO•BAND•AUTO PRESET -painiketta 2 sekuntia. ”MW9” tai ”MW 10” tulee näytöön.</p> <p>4 Valitse painiketta PRESET + tai – painamalla ”MW9”, jos haluat 9 kHz:n virityskaskelen; ”MW 10”, jos haluat 10 kHz:n virityskaskelen.</p> <p>5 Paina painiketta DSPL/ENT/MEM.</p> <p>Kun olet muuttanut virityskaskelta, sinun on esiviritettävä MW-radioasemat uudelleen.</p>

Radioasemien esiviritäminen

Voit tallentaa radioasemia laitteen muistiin. Voit esiviritätä enintään 40 radioasemia: 20 asemaa FM-taajuusalueelta ja 10 asemaa sekä MW- että LW-taajuusalueelta haluamassasi järjestyksessä.

- Valitse taajuusalue painamalla RADIO•BAND•AUTO PRESET -painiketta.
- Pida RADIO•BAND•AUTO PRESET -painiketta alas painettuna noin 2 sekuntia, kunnes ”AUTO”-ilmaisin vilkkuu näytössä.
- Paina DSPL/ENT/MEM-painiketta. Asemat tallentuvat muistiin järjestykseen matalista taajuuksista korkeisiin taajuuksiin.

Jos jokin asema ei esivirity automaattisesti

Sinun on esiviritettävä heikot asemat itse.

- Valitse taajuusalue painamalla RADIO•BAND•AUTO PRESET -painiketta.
- Viritä haluamasi asema.
- Pida DSPL/ENT/MEM -painiketta alas painettuna noin 2 sekuntia, kunnes pikavalintanumero vilkkuu näytössä.
- Paina painiketta PRESET + tai –, kunnes asemalle haluamasi pikavalintanumero vilkkuu näytössä.
- Paina painiketta DSPL/ENT/MEM uudelleen. Uusi asema korvaa entisen.

Vihje

Esiviritetyt radioasemat säilyvät muistissa, vaikka irrottaisit verkkojohdon tai poistaisit kaikki paristot.

Esiviritettyjen radioasemien kuunteleminen

- Valitse taajuusalue painamalla RADIO•BAND•AUTO PRESET -painiketta.
- Viritä muistiin tallennettu asema painamalla painiketta PRESET + tai –,

Nukahtaminen musiikkiin

- Soita haluamaasi musiikkilähdettä.
- Paina SLEEP-painiketta.
- Valitse SLEEP-painiketta painamalla minuuttimäärä, jonka kuluttua laitteen virta katkeaa automaattisesti.

Joka kerta kun painat painiketta, ilmaisin muuttuu seuraavasti: ”60” → ”90” → ”120” → ”OFFF” → ”10” → ”20” → ”30”.

Uniajastintoiminnon peruuttaminen
Katkaise virta painamalla OPERATE -painiketta.

Huomautus

Näytön taustavalo ei syty, kun uniajastin on käytössä.